FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

1941 — 21

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Province de Québec — District No. 194 Rouville — S. District No. 25 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} La Paroisse de St Paul l'Ermite — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.} Richard Tetreault

Page 5

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INF
Dwelling House. Maison habitée.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour l'immigrant, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if family an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé.	Working on own account (See instructions.) Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as mill, factory, foundry, shop, "in the west," etc. Mentionner où la personne est employée, comme "au moulin," "à la fonderie," "au magasin," "dans l'ouest," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. Nombre de semaines employé en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou métier.	Hours of work per day at chief occupation. Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of work per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. Taux de gages par heure lorsque employé à l'heure—Cents.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per week. Coût de l'assurance en cents par semaine.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons 16 years of age and over at College, Convent or University. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de 16 ans et plus au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. Aveugle.	Specify age and cause. Spécifier l'âge et la cause.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
42	54	Dion Thomas	Abbotsford	m	Chef	V	Canada	1849	62	Irlandais			Canadienne		Cath R	Cultivateur	2000			Pr																		
		" Hector	" "	m	fils	C	Juin	1886	25	Inc			Canadienne		Cath R	Cultivateur	1000																				
2		" Aurore	" "		fille	C	Juin	1889	22	Inc			Canadienne		Cath R																						
1	55	Dion Marcellin	" "		Chef	V	Mars	1839	90	Irl			Canadienne		Cath R	Rentier	Ferme									50											
43	56	Gauthier Chose	" "	m	Chef	M	Mars	1844	22	Inc			Canadienne		Cath R	Cultivateur	2000			Pr																	
		" Octavie	" "		Epouse	M	Mars	1859	57	Inc			Canadienne		Cath R	Ménagère	Rien																				
6		" Victor	" "	m	Fils	C	Juillet	1894	22	Inc			Canadienne		Cath R	Cultivateur	2000			Pr																	
7		" Maria	" "		Fille	C	Juillet	1901	20	Inc			Canadienne		Cath R																						
8	2	" Rose Anna	" "		Fille	C	Juin	1903	18	Inc			Canadienne		Cath R																						
9		" Jean Do	" "	m	Fils	C	Avril	1905	16	Inc			Canadienne		Cath R	Cultivateur	Rien			Pr																	
10		" Antoinette	" "		Fille	C	Mars	1908	11	Inc			Canadienne		Cath R																						
11		" Zacarie	" "	m	Chef	M	Juillet	1884	27	Inc			Canadienne		Cath R	Journalier	1200			Om																	
12	44	57 Lacey Valmore	" "		Epouse	M	Avril	1883	28	Inc			Canadienne		Cath R	Ménagère	Rien																				
13		" Emilia	" "		Fille	C	Avril	1908	3	Inc			Canadienne		Cath R																						
14	4	" Edouard	" "	m	Fils	C	Mars	1910	1	Inc			Canadienne		Cath R																						
15		" Lionel	" "		Fils	C	Mars	1910	1	Inc			Canadienne		Cath R																						
16	45	58 Ethier Ignace	" "	m	Chef	M	Avril	1848	62	Inc			Canadienne		Cath R	Cultivateur	2000			Pr																	
17		" Léonie	" "		Epouse	M	Juin	1849	62	Inc			Canadienne		Cath R	Ménagère	Rien																				
18	7	" Léa	" "		Fille	C	Mars	1891	20	Inc			Canadienne		Cath R																						
19	1	59 Blais Michel	" "	m	Chef	C	Fév	1831	80	Inc			Canadienne		Cath R	Rentier	Rien									50											
20	46	60 Barbalon Alphonse	" "	m	Chef	M	Fév	1871	40	Inc			Canadienne		Cath R	Cultivateur	2000			Pr																	
21		" Antoinette	" "		Epouse	M	Juillet	1872	39	Inc			Canadienne		Cath R	Ménagère	Rien																				
22		" Alice	" "		Fille	C	Avril	1905	6	Inc			Canadienne		Cath R																				10		
23	6	" Jeannette	" "		Fille	C	Août	1907	4	Inc			Canadienne		Cath R																						
24		" Alfred Edouard	" "	m	Fils	C	Mars	1909	2	Inc			Canadienne		Cath R																						
25		" Lucille	" "		Fille	C	Mars	1910	1	Inc			Canadienne		Cath R																						
26	1	61 Cathelon Jean	" "	m	Chef	C	Mars	1881	30	Inc			Canadienne		Cath R	Cultivateur	2000			Om																	
27	47	62 Hogan Joseph	" "	m	Chef	M	Fév	1866	45	Inc			Canadienne		Cath R	Cultivateur	1000																				
28		" Angeline	" "		Epouse	M	Janv	1906	1	Inc			Canadienne		Cath R	Ménagère	Rien																				
29	4	" Léo	" "	m	Fils	C	Juin	1894	17	Inc			Canadienne		Cath R	Cultivateur	1000			Pr																	
30		" Lucie Ida	" "		Fille	C	Juin	1901	10	Inc			Canadienne		Cath R																						
31	1	63 Gilson Céleste	" "		Chef	V	Avril	1827	84	Inc			Canadienne		Cath R	Rentière	Rien									100											
32	48	64 Coderre Georges	" "	m	Chef	M	Sept	1876	34	Inc			Canadienne		Cath R	Cultivateur	2000			Om																	
33		" Anaisia	" "		Epouse	M	Mars	1881	30	Inc			Canadienne		Cath R	Ménagère	Rien																				
34		" Leo Aimé	" "	m	Fils	C	Sept	1908	2	Inc			Canadienne		Cath R																				10		
35		" Adrien	" "	m	Fils	C	Déc	1905	6	Inc			Canadienne		Cath R																				10		
36	2	" Beatrice	" "		Fille	C	Sept	1904	6	Inc			Canadienne		Cath R																						
37		" Gerard	" "	m	Fils	C	Janv	1909	3	Inc			Canadienne		Cath R																						
38		" Lorenzo	" "	m	Fils	C	Mars	1911	12	Inc			Canadienne		Cath R																						
39	49	65 Maynard Pierre	" "	m	Chef	M	Juillet	1855	55	Inc			Canadienne		Cath R	Cultivateur	2000			Om																	
40	50	66 Lacy Ida	" "		Chef	V	Déc	1841	67	Inc			Canadienne		Cath R	Cultivateur	1000																				
41		" Alberta	" "		Fille	C	Juillet	1898	76	Inc			Canadienne		Cath R																						
42	4	" Rosa	" "		Fille	C	Juillet	1897	14	Inc			Canadienne		Cath R																				10		
43		" Delphine	" "	m	Fils	C	Mars	1888	13	Inc			Canadienne		Cath R																				10		
44		" Marie Emma	" "		Fille	C	Juillet	1900	10	Inc			Canadienne		Cath R																				10		
45		" Georgina	" "		Fille	C	Déc	1903	8	Inc			Canadienne		Cath R																				10		
46	51	67 Lacey Clarence	" "	m	Chef	C	Janv	1865	46	Inc			Canadienne		Cath R	Cultivateur	1000			Pr						200											
47	52	68 Cargnan Mélanie	" "		Chef	M	Mars	1858	53	Inc			Canadienne		Cath R	Cultivateur	1000																				
48		" Eliza	" "		Fille	C	Juillet	1891	20	Inc			Canadienne		Cath R																						
49	5	" Philippe	" "	m	Fils	C	Mars	1894	17	Inc			Canadienne		Cath R	Journalier	1 de Cidre			Pr																	
50		" Eva	" "		Fille	C	Fév	1896	15	Inc			Canadienne		Cath R																						